|  |  |
| --- | --- |
| **DATA PROCESSING AGREEMENT**  **THIS AGREEMENT** is made the day of [\_\_\_\_\_\_\_\_]  **BETWEEN:-**  1. PPG [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_], a company with registered office at [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] ("PPG"); and  2. [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_], a company with registered office at [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] ("Supplier").  **BACKGROUND**  (A) Pursuant to a supplier contract between PPG and the Supplier (together "the Parties") dated [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (Supply Contract), the Supplier has agreed to provide the services detailed therein ("Services") which may involve the transfer or sharing of personal data by PPG to the Supplier.  (B) The Parties agree that the terms of this Agreement shall be incorporated into and form part of the terms and conditions of the Supply Contract. To the extent that any of the terms of this Agreement conflict with any of the terms and conditions of the Supply Contract, the terms of this Agreement shall prevail.  **IT IS AGREED THAT:** | **SMLOUVA O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ**  **TATO SMLOUVA** se uzavírá dne[\_\_\_\_\_\_\_\_]  **MEZI:-**  1. PPG [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_], společnost se sídlem na adrese [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] ("PPG"); a  2.[\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_], společnost se sídlem na adrese [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] ("Poskytovatel").  **PODROBNÉ INFORMACE**  (A) Na základě smlouvy o poskytování služeb mezi společností PPG a Poskytovatelem (společně "Strany") ze dne [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (Smlouva o poskytování služeb) Poskytovatel souhlasí, že bude poskytovat služby uvedené ve Smlouvě o poskytování služeb ("Služby"), které se mohou týkat předávání nebo sdílení osobních údajů mezi společností PPG a Poskytovatelem.  (B) Strany souhlasí, že podmínky této Smlouvy budou zahrnuty do a budou tvořit součást podmínek a ujednání Smlouvy o poskytování služeb. V případě, že jsou některé podmínky této Smlouvy v rozporu s podmínkami a ujednáními Smlouvy o poskytování služeb, mají přednost podmínky této Smlouvy.  **JE DOHODNUTO, ŽE:** |
| 1. DEFINITIONS AND CLAUSES | 1. Definice a USTANOVENÍ |
| In this Agreement the following expressions bear the following meanings unless the context otherwise requires: | Následující výrazy mají v této Smlouvě následující významy (pokud není v kontextu vyžadováno jinak): |
| 1. **"Agreement Personal Data"** 2. Personal Data which is to be Processed under this Agreement, as more particularly described in **SCHEDULE 1** | 1. "**Osobní údaje dle Smlouvy**" 2. Osobní údaje, které budou Zpracovávány na základě této Smlouvy, jak je podrobněji popsáno v **PŘÍLOZE 1** |
|  |  |
| 1. **"Affiliate"** 2. in relation to any person, any entity that controls, is controlled by or is under common control with, that person, whether directly or indirectly, through one or more intermediaries. For the purposes of this definition, "control" (including the terms "controlled by" and "under common control with") as used with respect to any person, means the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of said person, whether through the ownership of voting securities, as trustee or executor, by contract or credit arrangement or otherwise | 1. Pojmem "**Spřízněná osoba**"   se ve vztahu k jakékoli osobě rozumí jakákoli společnost, která danou osobu přímo či nepřímo ovládá, je ovládána touto osobou nebo je ovládána společně s ní, ať již přímo či nepřímo prostřednictvím jednoho či více prostředníků. Pro účely této definice se "ovládáním" (včetně pojmů "ovládaný" nebo "ovládaný spolu s") rozumí ve vztahu k jakékoli osobě přímá či nepřímá pravomoc řídit či zajišťovat řízení správy a strategií dané osoby na základě vlastnictví cenných papírů spojených s hlasovacím právem, nebo jako svěřenský správce či vykonavatel, na základě smlouvy či úvěrové dohody či jinak |
| 1. **"Data Protection Laws"** 2. all applicable laws relating to data protection, the processing of personal data and privacy, including without limitation:    1. the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679;    2. the UK Data Protection Act and the General Data Protection Regulation as made applicable in the UK by the UK European Union (Withdrawal) Act; and    3. the Swiss Federal Data Protection Act; 3. and any legislation and regulation implementing or made pursuant to them, or which amends, replaces, re-enacts or consolidates any of them 4. and references to **"Data Processor", "Data Subjects"**, **"Personal Data"**, **"Process"**, **"Processed"**, **"Processing"**, **"Processor"** and **"Supervisory Authority"** have the meanings set out in, and will be interpreted in accordance with, such applicable laws | "**Předpisy na ochranu osobních údajů**"   1. veškeré platné právní předpisy, které se vztahují k ochraně osobních údajů, zpracování osobních údajů a soukromí, mimo jiné:    1. obecné nařízení Evropské unie o ochraně osobní údajů (EU) 2016/679;    2. britský zákon o ochraně osobních údajů a obecné nařízení o ochraně osobních údajů, které se ve Spojeném království použije na základně zákona o vystoupení z Evropské unie; a    3. švýcarský federální zákon o ochraně osobních údajů;   a veškeré právní předpisy a nařízení, kterými se provádějí výše uvedené předpisy, které byly přijaty na jejich základě, nebo kterými se kterýkoli z výše uvedených předpisů mění, nahrazuje, znovu přijímá nebo přijímá v konsolidovaném znění  a odkazy na "**Zpracovatele osobních údajů**","**Subjekty údajů**", "**Osobní údaje**", "**Zpracovávat**", "**Zpracováno**", "**Zpracovávání**", "**Zpracovatel**"a"**Dozorový úřad**"mají významy stanovené a budou interpretovány v souladu s takovými platnými právními předpisy |
| 1. **"Data Security Incident"**    1. a breach of security leading to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure of, or access to, Agreement Personal Data transmitted, stored or otherwise Processed; or    2. a discovery or reasonable suspicion that there is a vulnerability in any technological measure used to protect any Agreement Personal Data that has previously been subject to a breach within the scope of 1, which may result in exploitation or exposure of that Agreement Personal Data; or    3. any defect or vulnerability with the potential to impact the ongoing resilience, security and/or integrity of systems Processing Agreement Personal Data | "**Incident ohrožující zabezpečení Osobních údajů**"   * 1. porušení zabezpečení, které vede k náhodnému nebo nezákonnému zničení, ztrátě, změně, neoprávněnému zveřejnění nebo k přístupu k Osobním údajům dle Smlouvy, které jsou předávány, uchovávány nebo jinak Zpracovávány; nebo   2. zjištění nebo důvodné podezření, že existuje slabina v technologickém opatření přijatém na ochranu Osobních údajů dle Smlouvy, které byly dříve předmětem porušení v rozsahu 1, což může mít za následek zneužití nebo neoprávněné zveřejnění takových Osobních údajů dle Smlouvy; nebo   3. jakákoli závada nebo slabina, která může mít dopad na aktuální odolnost, zabezpečení a/nebo integritu systémů, které Zpracovávají Osobní údaje dle Smlouvy |
| 1. **"International Transfer"** 2. a transfer to a country outside the United Kingdom, Switzerland or the European Economic Area of Agreement Personal Data which is undergoing Processing or which is intended to be Processed after transfer | "**Mezinárodní předání**"  předání Osobních údajů dle Smlouvy, které jsou Zpracovávány nebo které mají být po předání Zpracovávány, do zemí mimo Spojené království, Švýcarsko nebo Evropský hospodářský prostor |
| 1. **"Sub-Processor"** 2. any third party Processor appointed by the Supplier to Process Agreement Personal Data | "**Dílčí zpracovatel**"  jakýkoliv nezávislý Zpracovatel jmenovaný Poskytovatelem pro Zpracování Osobních údajů dle Smlouvy |
| 1. DATA PROTECTION AND INFORMATION SECURITY | **B. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ A ZABEZPEČENÍ INFORMACÍ** |
| 1. Authorisation and compliance with laws | 1. Oprávnění a dodržování právních předpisů |
| * 1. PPG authorises the Supplier, on its own behalf and on behalf of PPG's Affiliates, to Process the Agreement Personal Data during the term of this Agreement as a Data Processor solely for the purpose and to the extent described in **SCHEDULE 1**. | * 1. Společnost PPG opravňuje Poskytovatele, aby sám za sebe a jménem Spřízněných osob společnosti PPG zpracovával Osobní údaje dle Smlouvy po dobu účinnosti této Smlouvy jako Zpracovatel osobních údajů výhradně pro účel a v rozsahu popsaném v **PŘÍLOZE 1**. |
| * 1. In performing the Services and its other obligations under this Agreement the Supplier will: | * 1. Při poskytování Služeb a plnění svých dalších závazků podle této Smlouvy Poskytovatel: |
| * + 1. comply with the Data Protection Laws; and | * + 1. bude dodržovat Předpisy na ochranu osobních údajů; a |
| * + 1. not cause PPG or any PPG Affiliate to breach any obligation under the Data Protection Laws. | * + 1. nezpůsobí, že společnost PPG ani jiné Spřízněné osoby společnosti PPG poruší závazky podle Předpisů na ochranu osobních údajů. |
| 1. processing of agreement personal data | **2. Zpracování osobních údajů DLE smlouvy** |
| * 1. The Supplier will: | * 1. Poskytovatel: |
| 2.1.1 Process the Agreement Personal Data only on documented instructions from PPG (which may be specific instructions or instructions of a general nature as set out in this Agreement or as otherwise agreed between the parties from time to time) or the relevant PPG Affiliate unless the Supplier or the relevant Sub-Processor is required to Process Agreement Personal Data to comply with applicable laws to which the Supplier is subject, in which case the Supplier will notify PPG of such legal requirement prior to such Processing unless such applicable laws prohibit notice to PPG on public interest grounds; | * + 1. bude zpracovávat Osobní údaje dle Smlouvy pouze na základě zdokumentovaných pokynů od společnosti PPG (což mohou být konkrétní pokyny nebo pokyny obecné povahy, jak je uvedeno v této Smlouvě nebo jak bude jinak případně sjednáno Stranami) nebo Spřízněné osoby společnosti PPG, pokud není vyžadováno, aby Poskytovatel nebo příslušný Dílčí zpracovatel Zpracovával Osobní údaje dle Smlouvy v souladu s platnými právními předpisy, které se vztahují na Poskytovatele; v takovém případě Poskytovatel upozorní společnost PPG na takový zákonný požadavek před dotčeným Zpracováním, pokud platné právní předpisy nezakazují upozornění společnosti PPG na základě veřejného zájmu; |
| 2.1.2 immediately inform PPG if, in its reasonable opinion, any instruction received from PPG or PPG Affiliate infringes any Data Protection Laws, it being acknowledged that the Supplier shall not be obliged to undertake additional work or screening to determine if PPG's instructions are compliant; | * + 1. bude ihned informovat společnost PPG, pokud podle jeho důvodného názoru některý pokyn od společnosti PPG nebo Spřízněné osoby společnosti PPG porušuje Předpisy na ochranu osobních údajů, přičemž se uznává, že Poskytovatel není povinen provádět dodatečné práce ani kontroly, aby určil, zda jsou pokyny společnosti PPG v souladu s těmito předpisy; |
| 2.1.3 without prejudice to **clause 2.1.1**, ensure that Agreement Personal Data will only be used for the purpose and to the extent described in **SCHEDULE 1**; | * + 1. s objektivním přihlédnutím ke **klauzuli 2.1.1.** zajistí, že budou osobní údaje v rámci smlouvy používány pouze k účelu a v rozsahu popsaném v **PŘÍLOZE 1**; |
| 2.1.4 without prejudice to clause 2.1.3, not without the prior written consent of PPG or the relevant PPG Affiliate: | * + 1. s objektivním přihlédnutím ke **klauzuli 2.1.3** bez předchozího písemného souhlasu společnosti PPG nebo příslušné Spřízněné osoby společnosti PPG: |
| 2.1.4.1 convert any Agreement Personal Data into anonymised, pseudonymised, depersonalised, aggregated or statistical data; | * + - 1. nebude převádět jakékoli Osobní údaje dle Smlouvy na anonymizovaná, pseudonymizovaná, depersonalizovaná, agregovaná nebo statistická data; |
| 2.1.4.2 use any Agreement Personal Data for “big data” analysis or purposes; or | * + - 1. nebude používat Osobní údaje dle Smlouvy k "big data" analýzám nebo účelům; nebo |
| 2.1.4.3 match or compare any Agreement Personal Data with or against any other Personal Data (whether the Supplier’s or any third party’s); | * + - 1. nebude párovat nebo porovnávat jakékoli Osobní údaje dle Smlouvy s nebo vůči jiným Osobním údajům (buď Poskytovatele, nebo třetích stran); |
| * + 1. ensure that any individual authorised to Process Agreement Personal Data accesses such Agreement Personal Data strictly on a need to know basis as necessary to perform their role in the performance of this Agreement, and: | * + 1. zajistí, aby každá osoba oprávněná Zpracovávat Osobní údaje dle Smlouvy přistupovala k takovým Osobním údajům dle Smlouvy výhradně na základě nezbytné potřeby plnění svých povinností při plnění této Smlouvy, a: |
| * + - 1. is subject to binding confidentiality obligations in respect of Agreement Personal Data or is under an appropriate statutory obligation of confidentiality; | * + - 1. byla zavázána zachovávat důvěrnost v souvislosti s Osobními údaji dle Smlouvy nebo se na ni vztahovala odpovídající zákonná povinnost udržovat důvěrnost; a |
| * + - 1. complies with this clause B; and       2. is appropriately reliable, qualified and trained in relation to their responsibilities for Processing of Agreement Personal Data; and | * + - 1. dodržovala tuto klauzuli B; a       2. byla dostatečně spolehlivá, kvalifikovaná a školená v oblasti odpovědnosti za Zpracovávání Osobních údajů dle Smlouvy; a |
| * + 1. at the option of PPG, securely delete or return to PPG (in the format required by PPG) all Agreement Personal Data promptly after the end of the provision of Services relating to Processing or at any time upon request, and securely delete any remaining copies and promptly certify when this exercise has been completed, unless applicable laws require storage by the Supplier of Agreement Personal Data. | * + 1. na základě rozhodnutí společnosti PPG bezodkladně bezpečně odstraní nebo vrátí společnosti PPG (ve formátu požadovaném společností PPG) veškeré Osobní údaje dle Smlouvy po ukončení poskytování Služeb vztahujících se ke Zpracovávání nebo kdykoli na požádání a bezpečně odstraní veškeré zbývající kopie a bezodkladně potvrdí, že tyto úkony byly provedeny, nevyžadují-li platné právní předpisy, aby Poskytovatel uchovával Osobní údaje dle Smlouvy. |
|  |  |
| 1. SECurity measures and incidents | 3. Bezpečnostní opatření a incidenty |
| * 1. The Supplier will: | * 1. Poskytovatel: |
| 3.1.1 implement, and assist PPG and PPG Affiliates to implement, appropriate technical and organisational measures at a minimum to the standard set out in **Schedule 2** to ensure a level of security appropriate to the risk presented by Processing the Agreement Personal Data, in particular from a Data Security Incident; | * + 1. zavede a pomůže společnosti PPG a Spřízněným osobám společnosti PPG zavést vhodná technická a organizační opatření v minimálním rozsahu standardu stanoveném v **PŘÍLOZE 2** pro zajištění úrovně zabezpečení odpovídající riziku, které představuje Zpracovávání Osobních údajů dle Smlouvy, zejména před Incidentem ohrožujícím zabezpečení Osobních údajů; |
| 3.1.2 notify PPG without undue delay after becoming aware of a reasonably suspected or actual Data Security Incident, including without limitation the nature of the Data Security Incident, the categories and approximate number of Data Subjects and Agreement Personal Data records concerned, the likely consequences of the Data Security Incident and any measure proposed to be taken to address the Data Security Incident and to mitigate its possible adverse effects. Where, and in so far as, it is not possible to provide all the relevant information at the same time, the information may be provided in phases without undue delay, but the Supplier (and Sub-Processors) may not delay notification under this **clause** **3.1.2** on the basis that an investigation is incomplete or ongoing; | * + 1. bez zbytečného prodlení oznámí společnosti PPG, jakmile se dozví o důvodně podezřelém nebo skutečném Incidentu ohrožujícím zabezpečení Osobních údajů tuto skutečnost, včetně, nikoliv však výlučně, podstaty Incidentu ohrožujícího zabezpečení Osobních údajů, kategorií a přibližného počtu Subjektů údajů a dotčených záznamů Osobních údajů dle Smlouvy, pravděpodobných důsledků Incidentu ohrožujícího zabezpečení Osobních údajů a  navrhovaných opatření pro řešení Incidentu ohrožujícího zabezpečení Osobních údajů a omezení jeho možných nepříznivých následků. Pokud nelze poskytnout všechny relevantní informace najednou, mohou být poskytovány postupně bez zbytečného prodlení, Poskytovatel (a Dílčí zpracovatelé) ale nesmí oznámení podle této **klauzule 3.1.2** odkládat z důvodu, že vyšetřování není uzavřeno nebo probíhá; |
| 3.1.3 notify PPG immediately if at any time the Supplier or a Sub-Processor is, or ought to be, aware of any reason why it is unable to comply with **clause 3.1.1,** without prejudice to its obligation to comply with,or to any rights or remedies which PPG may have for breach of **clause 3.1.1**; | * + 1. ihned upozorní společnost PPG, pokud Poskytovatel nebo Dílčí zpracovatel kdykoli zjistí, že z nějakého důvodu není schopen dodržet **klauzuli 3.1.1**, s objektivním přihlédnutím k závazkům, které musí dodržovat, nebo k právům nebo náhradám, na které může mít společnost PPG nárok v případě porušení **klauzule 3.1.1**; |
| 3.1.4 promptly (and in any event within 72 hours) notify PPG of any request that it receives for exercise of a Data Subject’s rights under the Data Protection Laws or communication or complaint that it receives from a Data Subject or Supervisory Authority or other third party in connection with Agreement Personal Data; and | * + 1. bezodkladně (každopádně do 72 hodin) upozorní společnost PPG na jakýkoli požadavek na uplatnění práv Subjektu údajů podle Předpisů na ochranu osobních údajů, nebo na komunikaci nebo stížnost, kterou obdrží od Subjektu údajů nebo od Dozorového úřadu nebo jiné třetí strany v souvislosti s Osobními údaji dle Smlouvy; a |
| 3.1.5 not, without PPG's prior written consent, make or permit any announcement in respect of a Data Security Incident or respond to any request for exercise of a Data Subject’s rights under the Data Protection Laws or communication or complaint from a Data Subject or Supervisory Authority in connection with Agreement Personal Data (except where required to do so by applicable law). | * + 1. bez předchozího písemného souhlasu společnosti PPG se nebude vyjadřovat ani nedovolí vyjádření k Incidentu ohrožujícímu zabezpečení Osobních údajů ani nebude reagovat na požadavek na uplatnění práv Subjektu údajů podle Předpisů na ochranu osobních údajů ani na komunikaci nebo stížnost, kterou obdrží od Subjektu údajů nebo od Dozorového úřadu v souvislosti s Osobními údaji dle Smlouvy (s výjimkou případů, kdy je takové jednání vyžadováno platnými právními předpisy). |
| 1. supplier assistance | 4. Pomoc ze strany poskytovatele |
| 4.1 Supplier will assist/provide reasonable assistance to PPG and PPG's Affiliates in: | * 1. Poskytovatel bude pomáhat/poskytne odpovídající pomoc společnosti PPG a Spřízněným osobám společnosti PPG při: |
| 4.1.1 responding to requests for exercising Data Subjects’ rights under the Data Protection Laws and communications and complaints from Data Subjects and Supervisory Authorities and other third parties in connection with Agreement Personal Data, including without limitation by appropriate technical and organisational measures, insofar as this is possible; | * + 1. reagování na požadavky na uplatnění práv Subjektu údajů podle Předpisů na ochranu osobních údajů a na komunikaci a stížnosti, které obdrží od Subjektů údajů, od Dozorových úřadů nebo třetích stran v souvislosti s Osobními údaji dle Smlouvy, mimo jiné prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, a to v možném rozsahu; |
| 4.1.2 documenting any Data Security Incidents and reporting any Data Security Incidents to any Supervisory Authority and/or Data Subjects; | * + 1. dokumentování veškerých Incidentů ohrožujících zabezpečení Osobních údajů a hlášení veškerých Incidentů ohrožujících zabezpečení Osobních údajů Dozorovému úřadu a/nebo Subjektům údajů; |
| 4.1.3 conducting privacy impact assessments of any Processing operations and consulting with Supervisory Authorities, Data Subjects and their representatives accordingly; and | * + 1. provádění posouzení vlivu jakýchkoli činností Zpracování na ochranu Osobních údajů a konzultacích s Dozorovými úřady, Subjekty údajů a jejich zástupci; a |
| 4.1.4 taking measures to address Data Security Incidents, including without limitation, where appropriate, measures to mitigate their possible adverse effects. | * + 1. přijímání opatření pro řešení Incidentů ohrožujících zabezpečení Osobních údajů, mimo jiné při přijímání opatření na omezení jejich možných nepříznivých dopadů. |
| 1. appointment of subprocessors | 5. Jmenování dílčích zpracovatelů |
| * 1. PPG agrees that the Supplier may engage Sub-Processors for the purposes of Processing Agreement Personal Data, provided that: | * 1. Společnost PPG souhlasí s tím, že Poskytovatel je oprávněn pověřit Dílčí zpracovatele pro účely Zpracování Osobních údajů dle Smlouvy, za předpokladu, že: |
| * + 1. the Supplier shall only engage Sub-Processors which provide sufficient guarantees to implement appropriate technical and organisational measures to ensure that the Processing is done in accordance with this Agreement and PPG's, and Sub-Processor's, obligations under Data Protection Laws; and | * + 1. Poskytovatel využije pouze Dílčí zpracovatele, kteří poskytnou dostatečné záruky, že zavedou vhodná technická a organizační opatření, aby Zpracování probíhalo v souladu s touto Smlouvou a povinnostmi společnosti PPG a Dílčího zpracovatele vyplývajícími z Předpisů na ochranu osobních údajů; a |
| 5.1.2 the Supplier may at any time appoint a new Sub-Processor provided that PPG is given 15 working days prior notice and PPG does not object to such changes within that timeframe. If PPG objects to the appointment of a new Sub-Processor within such period, PPG may, by providing written notice to Supplier, terminate the Service which cannot be provided by Supplier without use of the objected-to Sub-Processor. | * + 1. Poskytovatel je oprávněn kdykoli jmenovat nového Dílčího zpracovatele, pokud společnost PPG obdrží oznámení 15 pracovních dnů předem a nevznese proti takovým změnám v této lhůtě námitky. Vznese-li společnost PPG námitku proti jmenování nového Dílčího zpracovatele v této lhůtě, je společnost PPG oprávněna ukončit Službu písemnou výpovědí podanou Poskytovateli, jestliže poskytovatel nebude schopen poskytnout Službu bez daného Dílčího zpracovatele. |
| * 1. If the Supplier engages a Sub-Processor to perform any part of the Services involving the Processing of Agreement Personal Data, the Supplier will ensure that, prior to the Processing taking place, there is a written contract in place between the Supplier and the Sub-Processor that specifies the Sub-Processor’s Processing activities and imposes on the Sub-Processor the equivalent terms as those imposed on the Supplier in this **clause B**. The Supplier will procure that Sub-Processors will perform all obligations set out in this **clause B** and the Supplier will remain responsible and liable to for all acts and omissions of Sub-Processors as if they were its own. | 5.2 Pokud Poskytovatel pověří Dílčího zpracovatele poskytováním jakékoli části Služeb zahrnující zpracování Osobních údajů dle Smlouvy, musí Poskytovatel zajistit, že bude před Zpracováním uzavřena písemná smlouva mezi Poskytovatelem a Dílčím zpracovatelem, která specifikuje činnosti Zpracování Dílčího zpracovatele a uloží Dílčímu zpracovateli ekvivalentní podmínky, jako jsou uloženy Poskytovateli v této **klauzuli B**. Poskytovatel zajistí, aby Dílčí zpracovatelé plnili veškeré závazky stanovené v této **klauzuli B** a Poskytovatel zůstává odpovědný za veškeré činy a opomenutí Dílčích zpracovatelů, jako by byly jeho vlastní. |
| * 1. The Supplier shall maintain a list of Sub-Processors and shall promptly provide this to PPG on request. | 5.3 Poskytovatel povede seznam Dílčích zpracovatelů a na žádost jej bezodkladně předloží společnosti PPG. |
| 1. international transfers | 6. Mezinárodní PŘEDÁNÍ |
| * 1. The Supplier will not make an International Transfer without PPG's prior written consent. If the PPG gives its prior written consent to an International Transfer, before making that International Transfer the Supplier will demonstrate or implement, to PPG's satisfaction, appropriate safeguards for that International Transfer in accordance with Data Protection Laws and will ensure that enforceable rights and effective legal remedies for Data Subjects are available. Such appropriate safeguards may include without limitation: | * 1. Bez předchozího písemného svolení společnosti PPG nebude Poskytovatel provádět žádné Mezinárodní předání. Pokud společnost PPG předem poskytne písemný souhlas s Mezinárodním předáním, před uskutečněním takového Mezinárodního předání Poskytovatel prokáže nebo zavede ke spokojenosti společnosti PPG odpovídající záruky pro takové Mezinárodní předání v souladu s Předpisy na ochranu osobních údajů a zajistí, aby byla Subjektům údajů k dispozici vymahatelná práva a účinné zákonné nápravy. Mezi takové vhodné záruky může mimo jiné patřit: |
| * + 1. the country or territory to which the International Transfer is to be made is subject to a valid adequacy decision issued by the European Commission or adequacy is determined by another valid method under applicable Data Protection Laws; | * + 1. země nebo oblast, do které má být Mezinárodní předání uskutečněno je předmětem platného rozhodnutí Evropské komise o odpovídající ochraně nebo je úroveň odpovídající ochrany zjištěna jiným způsobem podle platných Předpisů na ochranu osobních údajů; |
| * + 1. the Supplier agrees to comply with the obligations of a data importer as set out in the Standard Contractual Clauses for the transfer of personal data to data processors established in third countries adopted by the European Commission decision of 5 February 2010, published under document number C(2010) 593 2010/87/EU (the "Standard Contractual Clauses"). The Supplier acknowledges that PPG and PPG Affiliate's identified by PPG will be a data exporter. In particular, and without limiting the above obligation: | 6.1.2 Poskytovatel se zavazuje plnit povinnosti dovozce údajů stanovené ve Standardních smluvních doložkách pro předávání osobních údajů zpracovatelům údajů usazeným ve třetích zemích přijatých rozhodnutím Evropské komise ze dne 5. února 2010, zveřejněným pod číslem dokumentu C(2010) 593 2010/87/EU ("Standardní smluvní doložky"). Poskytovatel bere na vědomí, že společnost PPG a její Spřízněná osoba určená společností PPG budou vývozcem údajů. Zejména, aniž by tím byla omezena výše uvedená povinnost: |
| * + - 1. the Supplier agrees to grant third party beneficiary rights to Data Subjects as set out in clause 3 of the Standard Contractual Clauses, provided that the Supplier's liability shall be limited to the Supplier's own processing operations; | 6.1.2.1. se Poskytovatel zavazuje poskytnout Subjektům údajů práva třetích osob uvedená v článku 3 Standardních smluvních doložek, přičemž odpovědnost Poskytovatele bude omezena na vlastní činnosti Poskytovatele spojené se zpracováním; |
| * + - 1. the Supplier agrees that the Supplier's obligations under the Standard Contractual Clauses shall be governed by the law(s) of the Member State(s) in which PPG or PPG Affiliate that is the data exporter is established; | 6.1.2.2 Poskytovatel souhlasí s tím, že povinnosti Poskytovatele vyplývající ze Standardních smluvních doložek se řídí právem členského státu (členských států), ve kterém (kterých) je usazena společnost PPG nebo Spřízněná osoba společnosti PPG, která je vývozcem údajů; |
| * + - 1. the Parties agree that for the purposes of clause 5(h) and 11 of the Standard Contractual Clauses, PPG consents to the Supplier subcontracting operations in accordance with the provisions set out in **clause 2** of this Agreement; | 6.1.2.3 Strany se dohodly, že pro účely článku 5 písm. h) a článku 11 Standardních smluvních doložek společnost PPG souhlasí s tím, že Poskytovatel bude využívat služeb subdodavatelů v souladu s ustanoveními uvedenými v **klauzuli 2** této Smlouvy; |
| * + - 1. the Parties agree that any rights to audit, pursuant to clauses 5(f) and 12(2) of the Standard Contractual Clauses, will be exercised in accordance with clause 7 of this Agreement. The Parties agree that in the event of any conflict between this Agreement and the Standard Contractual Clauses, the Standard Contractual Clauses shall prevail; and | 6.1.2.4 Strany se dohodly, že jakákoli práva na audit podle článku 5 písm. f) a článku 12 odst. 2 Standardních smluvních doložek budou uplatněna v souladu s klauzulí 7 této Smlouvy. Strany se dohodly, že v případě jakéhokoli rozporu mezi touto Smlouvou a Standardními smluvními doložkami mají přednost ustanovení Standardních smluvních doložek; a |
| * + - 1. the details of the appendices applicable to the Standard Contractual Clauses are as set out in **SCHEDULE 1** and the security measures required are as set out in **SCHEDULE 2**; | 6.1.2.5 podrobné údaje o přílohách vztahujících se na Standardní smluvní doložky jsou uvedeny v **PŘÍLOZE 1** a požadovaná bezpečnostní opatření jsou uvedena v; |
| * + 1. the International Transfer is to the United States of America and the Supplier or Sub-Processor, as relevant, has and maintains for the duration of the Processing a current registration under the US-EU Privacy Shield. Where this clause 6.1.3 applies, the Supplier will promptly notify PPG in writing it the Supplier or the Sub-Processor, as relevant, ceases to maintain, or anticipates the revocation or withdrawal, or is otherwise challenged by any regulatory authority as to the status of, or makes a determination itself that the Supplier or Sub-Processor, as relevant, can no longer meet the obligations under the Privacy Shield; or | 6.1.3 jedná se o Mezinárodní předání do Spojených států amerických a Poskytovatel, příp. Dílčí zpracovatel, má a po dobu trvání Zpracování udržuje v platnosti aktuální registraci v rámci Štítu EU–USA na ochranu soukromí. V případě, že se použije tato klauzule 6.1.3, Poskytovatel tuto skutečnost bezodkladně písemně oznámí společnosti PPG, pokud Poskytovatel nebo Dílčí zpracovatel přestane splňovat povinnosti v rámci Štítu na ochranu soukromí, pokud hrozí, že mu bude jakýmkoli regulačním orgánem odebrán nebo zrušen status týkající se plnění povinností v rámci Štítu na ochranu soukromí, nebo pokud sám Poskytovatel či Dílčí zpracovatel prohlásí, že dále nemůže plnit tyto povinnosti; nebo |
| * + 1. the Supplier or Sub-Processor, as relevant, confirms that all of the Processing of Agreement Personal Data is covered by the Supplier's or Sub-Processor's binding corporate rules, the terms of which are incorporated into these terms. The Supplier agrees that PPG, as data controller, has the right to enforce these binding corporate rules against the Supplier or Sub-Processor, as relevant, including a right to compensation in the event that the rules are breached. | 6.1.4 Poskytovatel nebo Dílčí zpracovatel potvrzují, že se na veškeré Zpracování Osobních údajů dle Smlouvy vztahují závazná podniková pravidla Poskytovatele nebo Dílčího zpracovatele, jejichž podmínky jsou začleněny do těchto podmínek. Poskytovatel souhlasí s tím, že společnost PPG je jako správce údajů oprávněna uplatňovat tyto závazná podniková pravidla vůči Poskytovateli nebo Dílčímu zpracovateli, a to včetně práva na náhradu v případě porušení těchto pravidel. |
| * 1. If the appropriate safeguards demonstrated or implemented by the Supplier (or the relevant Data Processor/Processor) in accordance with this **clause 6** are deemed at any time not to provide an adequate level of protection in relation to Agreement Personal Data, the Supplier will implement such alternative measures as may be required by PPG or by the PPG Affiliate to ensure that the relevant International Transfer and all resulting Processing are compliant with Data Protection Laws. The Supplier or the relevant Sub-Processor will not need to comply with the conditions set out in this **clause 6** if it is required to make an International Transfer to comply with United Kingdom, Swiss or European Union or European Union member state applicable laws, provided however that the Supplier will notify PPG of such legal requirement prior to such International Transfer unless such applicable law prohibits notice to PPG on public interest grounds. | * 1. Pokud se kdykoli ukáže, že vhodné záruky prokázané nebo zavedené Poskytovatelem (nebo odpovídajícím Zpracovatelem osobních údajů/Zpracovatelem) v souladu s touto **klauzulí 6** neposkytují odpovídající úroveň ochrany ve vztahu k Osobním údajům dle Smlouvy, Poskytovatel zavede taková alternativní opatření, která může vyžadovat společnost PPG nebo Spřízněná osoba společnosti PPG, aby bylo zajištěno, že příslušné Mezinárodní předání a veškeré následné Zpracování jsou v souladu s Předpisy na ochranu osobních údajů. Poskytovatel nebo odpovídající Dílčí zpracovatel nemusí dodržovat podmínky stanovené v této **klauzuli 6**, pokud je třeba provést Mezinárodní předání, aby byly splněny platné právní předpisy Spojeného království, Švýcarské konfederace nebo Evropské unie nebo členských států Evropské unie; avšak za předpokladu, že v takovém případě Poskytovatel oznámí společnosti PPG takový zákonný požadavek před takovým Mezinárodním předáním, ledaže platné právní předpisy zakazují učinit oznámení společnosti PPG na základě veřejného zájmu. |
| 1. audit rights | 7. Práva na AUDIT |
| * 1. The Supplier will:   7.1.1 make available to PPG and PPG Affiliates all information necessary to demonstrate compliance applicable Data Protection Laws and with the obligations set out in this **clause B**; and | * 1. Poskytovatel:      1. zpřístupní společnosti PPG a Spřízněným osobám společnosti PPG veškeré informace nezbytné pro prokázání souladu s platnými Předpisy na ochranu osobních údajů a se závazky uvedenými v této **klauzuli B**; a |
| 7.1.2 allow for and contribute to audits, including without limitation inspections, conducted by PPG or another auditor mandated by PPG. | * + 1. umožní a bude se podílet na auditech, mimo jiné na auditech prováděných společností PPG nebo jiným auditorem, který byl pověřen společností PPG. |
| 1. indemnification | 8. Slib odškodnění |
| * 1. The Supplier will indemnify PPG and PPG Affiliates against any damages of and/or fines imposed against PPG and any PPG Affiliate, in each case arising out of or in connection with any breach by the Supplier or any Sub-Processor of any of its obligations under this **clause B** (including without limitation any failure or delay in performing, or negligent performance or non-performance of, any of those obligations). | * 1. Poskytovatel odškodní společnost PPG a Spřízněné osoby společnosti PPG v případě jakýchkoli škod a/nebo pokut udělených společnosti PPG a jakýmkoli Spřízněným osobám společnosti PPG, ve všech případech, které vyplývají nebo souvisí s porušením závazků Poskytovatele nebo jakéhokoli Dílčího zpracovatele stanovených v této **klauzuli B** (mimo jiné jakéhokoli selhání nebo zpoždění v plnění nebo nedbalého plnění nebo neplnění některého z těchto závazků). |
| * 1. Any breach of this clause B by the Supplier or any Sub-Processor will be a material breach of this Agreement which is not capable of being remedied, irrespective of whether any financial loss or reputational damage arises, and irrespective of the level of any financial loss or deprivation of benefit arising, as a consequence of such breach. | * 1. Jakékoli porušení této **klauzule B** ze strany Poskytovatele nebo jakéhokoli Dílčího zpracovatele bude představovat závažné porušení této Smlouvy, které nelze napravit, bez ohledu na to, zda se jedná o finanční ztrátu nebo újmu na pověsti a bez ohledu na výši vzniklé finanční ztráty nebo zbavení výhod v důsledku takového porušení. |
| **9.** This Agreement is executed in two versions, in Czech and English. In case of conflict, the English version will prevail. | **9.** Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou verzích, v české a anglické. V případě rozporu je rozhodující anglická verze. |
| Signed by PPG [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]  ………………………………………….. Signature  ………………………………………….. Name Director | Podepsáno společností [PPG \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]  ………………………………………….. Podpis  ………………………………………….. Jméno Jednatel |
| Signed by Supplier [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]  …………………………………………. Signature  ………………………………………….. Name Director | Podepsáno Poskytovatelem [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]  …………………………………………. Podpis  ………………………………………….. Jméno Jednatel |
| |  |  | | --- | --- | | 1. SCHEDULE 1 | | | 1. **Subject matter of Processing** | [DETAILS] | | 1. **Duration of Processing** | [DETAILS] | | 1. **Nature of Processing** | [DETAILS] | | 1. **Purpose of Processing** | [DETAILS] | | 1. **Type of Personal Data** | [DETAILS] | | 1. **Categories of Data Subject** | [DETAILS] | | |  |  | | --- | --- | | 1. PŘÍLOHA 1 | | | 1. **Předmět Zpracování** | [PODROBNOSTI] | | 1. **Doba trvání Zpracování** | [PODROBNOSTI] | | 1. **Povaha Zpracování** | [PODROBNOSTI] | | 1. **Účel Zpracování** | [PODROBNOSTI] | | 1. **Typ Osobních údajů** | [PODROBNOSTI] | | 1. **Kategorie Subjektu údajů** | [PODROBNOSTI] | |
|  |  |
| |  | | --- | | 1. SCHEDULE 2 2. SECURITY MEASURES | | 1. **Physical Access Control:**   Unauthorized persons shall be prevented from gaining physical access to premises, buildings or rooms where data processing systems are located which Process Agreement Personal Data ("**Data Centres**").  Measures:  **Data Centres** shall adhere to strict security procedures enforced by guards, surveillance cameras, motion detectors, access control mechanisms and other measures to prevent equipment and **Data Centre** facilities from being compromised. Only authorized representatives have access to systems and infrastructure within the **Data Centre** facilities. To ensure proper functionality, physical security equipment (e.g. motion sensors, cameras, etc.) are maintained on a regular basis. In detail, the following physical security measures are implemented at the **Data Centres**:   * The Supplier protects its assets and facilities using the appropriate means based on an internal security classification. * In general, buildings are secured through access control systems (smart card access system). * As a minimum requirement, the outermost shell of the building must be fitted with a certified key system including modern, active key management. * Depending on the security classification, buildings, individual areas and surrounding premises are further protected by additional measures. These include specific access profiles, video surveillance and intruder alarm systems. * Access rights will be granted to authorized persons on an individual basis according to the System and Data Access Control measures (see Section 2 and 3 below). This also applies to visitor access. Guests and visitors to the Supplier's building must register their names at reception and must be accompanied by authorized personnel. * The Supplier's employees and external personnel must wear their ID cards at all PPG and Supplier locations. | | 1. **System Access Control:**   Data processing systems must be prevented from being used without authorization.  Measures:   * Multiple authorization levels are used to grant access to sensitive systems including those storing and processing Agreement Personal Data. Processes are in place to ensure that authorized users have the appropriate authorization to add, delete, or modify users. * All users access the Supplier systems with a unique identifier (user ID). * The Supplier has procedures in place to ensure that requested authorization changes are implemented only in accordance with the guidelines (for example, no rights are granted without authorization). If a user leaves the Supplier, its access rights are revoked. * The Supplier has established a password policy that prohibits the sharing of passwords, governs what to do if a password is disclosed, requires passwords to be changed on a regular basis and default passwords to be altered. Personalized user IDs are assigned for authentication. All passwords must fulfil defined minimum requirements and are stored in encrypted form. In case of domain passwords, the system forces a password change every six months complying with the requirements for complex passwords. Each computer has a password-protected screensaver. * The Supplier corporate network is protected from the public network by firewalls. * The Supplier uses up–to-date antivirus software at access points to the company network (for e-mail accounts) and on all file servers and all workstations. * A security patch management is implemented to ensure deployment of relevant security updates. * Full remote access to the Supplier's corporate network and critical infrastructure is protected by strong authentication. | | 1. **Data Access Control:**   Persons entitled to use data processing systems shall gain access only to the Agreement Personal Data that they have a right to access, and Agreement Personal Data must not be read, copied, modified or removed without authorization in the course of processing, use and storage.  Measures:   * Access to personal, confidential or sensitive information is granted on a need-to-know basis. In other words, employees or external third parties have access to the information that they require in order to complete their work. The Supplier uses authorization concepts that document how authorizations are assigned and which authorizations are assigned. All personal, confidential, or otherwise sensitive data is protected in accordance with the Supplier security policies and standards. * All production servers of any Supplier service are operated in the relevant Data Centres. Security measures that protect applications processing personal, confidential or other sensitive information are regularly checked. To this end, the Supplier conducts internal and external security checks and penetration tests on the IT systems. * The Supplier does not allow the installation of personal software or other software not approved by the Supplier to systems being used for any IT Service. * A Supplier security standard governs how data and data carriers are deleted or destroyed. | | 1. **Data Transmission Control:**   Agreement Personal Data must not be read, copied, modified or removed without authorization during transfer.  Measures:   * Where data carriers are physically transported, adequate measures are implemented at the Supplier to ensure the agreed service levels (for example, encryption). * Agreement Personal Data transferred over the Supplier internal networks are protected as any other confidential data according to the Supplier's security policy. * When the data is being transferred between the Supplier and PPG, all data are encrypted. | | 1. **Data Input Control:**  * It shall be possible to retrospectively examine and establish whether and by whom at the Supplier Agreement Personal Data have been entered, modified or removed from data processing systems. * The Supplier only allows authorized persons to access Agreement Personal Data as required in the course of their work. * The Supplier has implemented a logging system for input, modification and deletion. | | 1. **Job Control:**   Agreement Personal Data being Processed on commission shall be processed solely in accordance with the Agreement and related instructions of PPG.  Measures:   * The Supplier uses controls and processes to ensure compliance with contracts between the Supplier and its customers, Sub-Processors or other service providers. * As part of the Supplier's security policy, Agreement Personal Data requires at least the same protection level as “confidential” information according to the Supplier's information classification standard. | | 1. **Availability Control:**   Agreement Personal Data shall be protected against a Data Security Incident.  Measures:   * The Supplier employs backup processes and other measures that ensure rapid restoration of business critical systems as and when necessary. * The Supplier uses uninterrupted power supplies (for example: UPS, batteries, generators, etc.) to ensure power availability to the Data Centre. * The Supplier has defined contingency plans as well as business and disaster recovery strategies for cloud services. * Emergency processes and systems are regularly tested. | | 1. **Data Separation Control:**   Agreement Personal Data is not Processed or stored with Personal Data belonging to another Supplier client.  Measures:   * The Supplier uses the technical capabilities of the deployed software (for example: multi-tenancy or separate systems) to achieve data separation between Agreement Personal Data from other data. * The Supplier maintains, when possible dedicated instances for each data processing. | | 1. **Data Integrity Control:**   Ensures that Agreement Personal Data will remain intact, complete and current during processing activities:  Measures:The Supplier has implemented a defence strategy in several layers as a protection against unauthorized modifications. This refers to controls as stated in the control and measure sections as described above. In particular:   * Firewalls; * Security Monitoring Centre; * Antivirus software; * Backup and recovery; * External and internal penetration testing; * Regular external audits to prove security measures. | | |  | | --- | | 1. PŘÍLOHA 2   BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ | | 1. **Kontrola fyzického přístupu:**   Neoprávněným osobám je zamezen fyzický přístup do prostor, budov či místností, kde jsou umístěny systémy pro zpracování údajů, které zpracovávají Osobní údaje dle Smlouvy ("**Datová centra**").  Opatření:  Provoz **Datových center** se bude řídit přísnými bezpečnostními postupy, jejichž dodržování zajistí ostraha, bezpečnostní kamery, pohybové senzory, mechanismy kontroly přístupu a další opatření, aby nedošlo k narušení zabezpečení **Datového centra** a jeho vybavení. Přístup do systémů a infrastruktury v prostorách **Datového centra** mají pouze oprávnění zástupci. V zájmu zajištění řádné funkčnosti jsou pravidelně udržována bezpečnostní zařízení (např. pohybové senzory, kamery atd.). V **Datových centrech** jsou zavedena následující fyzická bezpečnostní opatření:   * Poskytovatel chrání svůj majetek a zařízení s využitím přiměřených prostředků založených na interní bezpečnostní klasifikaci. * Budovy jsou obecně zabezpečeny prostřednictvím systémů kontroly přístupu (systém přístupu na čipovou kartu). * Minimálním požadavkem je, aby vnější vstupy v plášti budovy byly opatřeny certifikovaným systémem klíčů, který zahrnuje moderní a aktivní správu klíčů. * V závislosti na bezpečnostní klasifikaci jsou budovy, samostatné plochy a okolní prostory dále chráněny dodatečnými opatřeními. Ta zahrnují zvláštní profily pro přístup, kamerový dohled a zabezpečovací systémy. * Přístupová práva budou udělována pověřeným osobám individuálně, v souladu s opatřeními pro Kontrolu přístupu k systémům a údajům (vizte odst. 2 a 3 níže). Totéž platí pro přístup návštěv. Hosté a návštěvy v budovách Poskytovatele musí na recepci uvést své jméno a musí být doprovázeny pověřenými zaměstnanci. * Zaměstnanci Poskytovatele a externí zaměstnanci jsou povinni nosit osobní průkazy totožnosti ve všech provozovnách Poskytovatele a společnosti PPG. | | 1. **Kontrola přístupu k systémům:**   Musí být zamezeno neoprávněnému použití systémů pro zpracování údajů.  Opatření:   * Pro udělení přístupu k citlivým systémům, včetně těch pro ukládání a zpracování Osobních údajů dle Smlouvy, se používá několik úrovní oprávnění. Jsou zavedeny postupy, které zajišťují, že oprávnění uživatelé mají odpovídající oprávnění uživatele přidávat, mazat či upravovat. * Všichni uživatelé mají přístup k systémům Poskytovatele prostřednictvím jedinečného identifikačního kódu (ID uživatele). * Poskytovatel má zavedeny postupy, které zajistí, aby byly požadované změny v oprávnění uskutečněny pouze v souladu s pokyny (např. že bez příslušného oprávnění nebudou přidělena žádná práva). V případě, že uživatel od Poskytovatele odejde, budou jeho přístupová práva zrušena. * Poskytovatel zavedl zásady pro vytváření hesel, které zakazují sdílení hesel, upravují reakci na sdělení hesla a vyžadují, aby byla hesla pravidelně měněna a také aby došlo ke změně výchozího hesla. Osobní uživatelská ID podléhají ověření. Veškerá hesla musí splňovat vymezené minimální požadavky a jsou uložena v zašifrované formě. V případě hesel k doménám si v souladu s požadavky na složitá hesla systém vynutí změnu hesla každých šest měsíců. Každý počítač má spořič obrazovky chráněný heslem. * Firemní síť Poskytovatele je před veřejnou sítí chráněna prostřednictvím bran firewall. * Na přístupových místech do firemní sítě (k e-mailovým účtům), jakož i na veškerých databázových serverech a veškerých pracovních stanicích používá Poskytovatel aktualizovaný antivirový software. * Je zavedeno řízení tzv. bezpečnostních záplat k zajištění provádění příslušných bezpečnostních oprav. * Úplný vzdálený přístup k firemní síti a kritické infrastruktuře Poskytovatele je chráněn důkladným ověřením. | | 1. **Kontrola přístupu k Osobním údajům:**   Osoby oprávněné používat systémy pro zpracování údajů získají přístup pouze k těm Osobním údajům dle Smlouvy, u kterých mají na přístup právo; bez příslušného oprávnění nesmí být Osobní údaje dle Smlouvy během zpracování, používání a ukládání čteny, kopírovány, upravovány nebo odstraňovány.  Opatření:   * Přístup k osobním, důvěrným a citlivým informacím se přiděluje jen těm, kteří je potřebují znát (need-to-know). Jinými slovy, zaměstnanci nebo externí třetí osoby mají přístup k těm informacím, které potřebují pro výkon své práce. Poskytovatel používá autorizační režim, který stanoví, jakým způsobem se určitá oprávnění přiznávají. Veškeré osobní, důvěrné a jinak citlivé údaje jsou chráněny v souladu s bezpečnostními zásadami a standardy Poskytovatele. * Veškeré provozní servery využívané pro služby Poskytovatele jsou provozovány v příslušných Datových centrech. Bezpečnostní opatření, která chrání aplikace zpracovávající osobní, důvěrné a jinak citlivé informace, jsou pravidelně kontrolována. Za tímto účelem provádí Poskytovatel na svých počítačových systémech interní a externí kontroly zabezpečení a penetrační testy. * Poskytovatel neumožní instalaci osobního softwaru nebo jiného softwaru, který jím nebyl schválen, do systémů používaných pro účely služeb IT. * Bezpečnostní standard Poskytovatele dále stanoví, jakým způsobem se provádí výmaz či likvidace údajů a nosičů dat. | | 1. **Kontrola předávání Osobních údajů:**   Osobní údaje dle Smlouvy nesmí být bez povolení během předávání čteny, kopírovány, upravovány ani odstraňovány.  Opatření:   * V případech, kdy jsou fyzicky přemisťovány nosiče dat, jsou u Poskytovatele zavedena přiměřená opatření, která zajistí dohodnuté úrovně služeb (např. šifrování). * Osobní údaje dle Smlouvy předávané v interních sítích Poskytovatele jsou chráněny stejně jako jakékoli jiné důvěrné údaje v souladu s bezpečnostními zásadami Poskytovatele. * Veškeré údaje jsou při předávání mezi Poskytovatelem a společností PPG šifrovány. | | 1. **Kontrola zadávání Osobních údajů:**  * Je možné zpětně přezkoumat a určit, zda a případně kdo vložil Osobní údaje dle Smlouvy do systémů Poskytovatele pro zpracování údajů, nebo je upravil či odstranil z těchto systémů. * Poskytovatel umožní přístup k Osobním údajům dle Smlouvy pouze pověřeným osobám, jak bude třeba v průběhu jejich výkonu práce. * Poskytovatel zavedl přihlašovací systém pro zadávání, úpravy a mazání. | | 1. **Kontrola provedení práce:**   Osobní údaje dle Smlouvy Zpracovávané na základě pověření budou zpracovávány výhradně v souladu se Smlouvou a souvisejícími pokyny společnosti PPG.  Opatření:   * Poskytovatel využívá kontroly a procesy nezbytné pro zajištění dodržování smluv mezi Poskytovatelem a jeho zákazníky, Dílčími zpracovateli nebo jinými poskytovateli služeb. * V souladu se standardem Poskytovatele pro utajování informací vyžadují Osobní údaje dle Smlouvy jakožto součást bezpečnostních zásad Poskytovatele přinejmenším stejnou úroveň ochrany jako "důvěrné" informace. | | 1. **Kontrola dostupnosti:**   Osobní údaje dle Smlouvy budou chráněny proti Incidentům ohrožujícím zabezpečení Osobních údajů.  Opatření:   * Poskytovatel používá zálohovací postupy a jiná opatření, která dle potřeby zajistí rychlé obnovení zásadních obchodních systémů. * Poskytovatel používá nepřerušitelné zdroje napájení (například: UPS, baterie, generátory apod.) k zajištění dostupnosti napájení v Datovém centru. * Poskytovatel vymezil pohotovostní plány a dále strategie pro obnovu provozu cloudových služeb po havárii. * Nouzové postupy a systémy se pravidelně testují. | | 1. **Kontrola oddělení Osobních údajů:**   Osobní údaje dle Smlouvy nejsou zpracovávány nebo ukládány společně s Osobními údaji jiných klientů Poskytovatele.  Opatření:   * Poskytovatel používá technické možnosti zavedeného softwaru (např.: oddělené systémové infrastruktury nebo systémové infrastruktury s více klienty) za účelem oddělení Osobních údajů dle Smlouvy od ostatních údajů. * Pokud je to možné, Poskytovatel provádí každé zpracování údajů v rámci dedikované činnosti. | | 1. **Kontrola správnosti Osobních údajů:**   Zajišťuje, že během činností zpracování zůstanou Osobní údaje dle Smlouvy neporušené, úplné a aktuální.  Opatření: Poskytovatel zavedl několika úrovňovou strategii ochrany proti neoprávněným úpravám. To se vztahuje na kontroly popsané výše v ustanoveních týkajících se kontrol a opatření. Zejména:   * Brány firewall, * Centrum pro monitorování bezpečnosti, * Antivirový software, * Zálohu a obnovu, * Externí i interní penetrační testy, * Pravidelné externí audity k prověření bezpečnostních opatření. | |
|  |  |